

立法會

Legislative Council

立法會CB(2)583/02-03號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB2/SS/11/01

《律師(律師聯合執業事務所)規則》小組委員會 第二次會議的紀要

日 期：2002年10月24日(星期四)
時 間：上午8時30分
地 點：立法會大樓會議室A

出席委員：吳靄儀議員(主席)
何俊仁議員
曾鈺成議員, GBS, JP
余若薇議員, SC, JP

缺席委員：李家祥議員, JP
劉健儀議員, JP

出席公職人員：副法律政策專員
黃繼兒先生

高級政府律師
馮淑芬女士

應邀出席人士：香港律師會

副會長及集體執業工作小組主席
史密夫先生

條例及指導部副總監
朱潔冰女士

列席秘書：高級主任(2)3
胡錫謙先生

列席職員 : 助理法律顧問5
鄭潔儀小姐

I. 通過會議紀要

(立法會CB(2)129/02-03號文件)

2002年10月9日會議的紀要獲確認通過。

小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

II. 在2002年10月9日會議上提出的事項

(立法會CB(2)131/02-03(01)文件)

有關律師聯合執業事務所的宣傳活動及給律師的指引

2. 史密夫先生告知委員，律師會會採取措施，協助其會員及市民大眾瞭解律師聯合執業事務所的運作模式。他闡釋律師會擬為加深各界瞭解新執業模式所採取的措施，有關詳情已載於律師會2002年10月15日的書函中。該等措施包括，於規則生效前印制資料單張廣為派發，並為律師會會員編訂諮詢手冊。

“Group practice”的中文譯法

3. 律師會認為，無論“group practice”的中文譯法為何，都必會受到某些批評。該會認為，透過教育市民有關此新制度的運作模式，自可減少誤解，這較就該詞找尋另一譯法，效果會更佳。小組委員會接受律師會的意見。

有關律師聯合執業事務所成員的操守問題

4. 史密夫先生表示，律師會認為，有關利益衝突、保密事宜等的律師操守問題，較佳的處理辦法，是以正式通告的方式列出有關規定，而此等規定最終會納入律師專業操守指引內。他補充，任何律師(包括律師聯合執業事務所的成員)違反操守指引，均可能須接受紀律聆訊。

III. 逐項審議規則條文

(立法會CB(2)24/02-03(02)號文件)

第7條——律師聯合執業事務所管理公司

5. 何俊仁議員指出，律師行經辦服務公司，以盡量減輕稅務負擔，從而引致盈利攤分的實際情況，亦非常普遍。他請求律師會澄清，律師聯合執業事務所成員是否獲准與律師聯合執業事務所管理公司取得協議，以作出某形式的盈利攤分安排。

6. 史密夫先生解釋，該規則規定，除管理有關律師聯合執業事務所的事務或與管理該事務所有關的活動外，律師聯合執業事務所的管理公司不得參與其他活動。經辦律師聯合執業事務所管理公司，不應推斷為律師聯合執業事務所成員間攤分盈利的安排。
7. 小組委員會要求律師會在其擬發出的諮詢手冊內，向其會員解釋律師聯合執業事務所管理公司的活動範圍。
8. 小組委員會完成對每項規則條文的審議工作。
9. 小組委員會對規則表示支持。

III. 立法時間表

10. 主席提醒委員，規則的審議期已延展至2002年11月6日，而作出修訂預告的最後期限是2002年10月30日。主席表示會於2002年10月25日內務委員會會議上作出口頭匯報，並於2002年11月1日內務委員會會議上提交小組委員會的書面報告。
11. 議事完畢，會議於上午9時25分結束。

立法會秘書處
議會事務部2
2002年12月6日

**《 律師(律師聯合執業事務所)規則 》小組委員會
第二次會議過程**

日期：2002年10月24日(星期四)

時間：上午8時30分

地點：立法會大樓會議室A

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000001 - 000145	主席	確認通過2002年10月9日會議的紀要(立法會CB(2)129/02-03號文件)	
000146 - 002243	律師會 主席 政府當局 曾鈺成議員 余若薇議員	律師會於2002年10月15日為回應2002年10月9日會議上所提事項而發出的函件，(立法會CB(2)131/02-03(01)號文件)	
002244- 002745	主席 律師會	逐項審議規則條文	
002746 - 002859	余若薇議員 律師會	規則第6條	
002900 - 003345	主席 律師會	規則第7條	
003346 - 003703	何俊仁議員 律師會 主席	律師聯合執業事務所成員能否與律師聯合執業事務所管理公司作出盈利攤分安排	
003704 - 004215	主席 律師會 何俊仁議員	繼續逐項審議規則條文	
004216 - 004440	主席 律師會	立法時間表	

備註：上述會議過程的錄音帶存放在立法會圖書館